

MULTICURRENCY BANKSZÁMLAHITEL-SZERZŐDÉS



**Raiffeisen
BANK**

Központi Kiemelt
Ügyfelek Régió

Mely létrejött egyrészről a

másrészről

Raiffeisen Bank Zrt.

Budapest Főváros IV. ker. Önkormányzat

1054 Budapest, Akadémia utca 6.
Cégjegyzékszám: 01-10-041042

1042 Budapest, István u. 14.

Központi Fiók

Bankszámlaszám:

12010422-00208592-00100005

- a továbbiakban mint Bank -

- a továbbiakban mint Ügyfél vagy Számlatulajdonos-

- együttesen Felek - között az alábbi feltételek szerint:

Preambulum

Felek rögzítik, hogy a jelen Multicurrency Bankszámlahitel-szerződés az Ügyfél által kiírt „Hitelszerződés folyószámlahitel biztosítására” tárgyban lefolytatott közbeszerzési eljárás eredményeként jött létre az ajánlatkérő Ügyfél és a nyertes ajánlattevő Bank között a felhívásban, a dokumentációban és a nyertes ajánlatban foglalt feltételek szerint. A közbeszerzési eljárásra tekintettel jelen Multicurrency Bankszámlahitel-szerződés mellékletét képezi a közbeszerzési eljárás során az ajánlatkérő által készített ajánlati felhívás és dokumentáció, valamint a nyertes ajánlattevő által benyújtott ajánlat. Minden olyan kérdésben, amit jelen szerződés nem rendez, a közbeszerzési eljárás során készített iratanyag az irányadó. Amennyiben a jelen Multicurrency Bankszámlahitel-szerződés illetve az ahhoz kapcsolódó kiegészítő megállapodások, biztosítéki szerződések, vagy a Bank Általános Üzleti Feltételei bármely rendelkezése ellentétben állna a jelen Multicurrency Bankszámlahitel-szerződés megkötése érdekében lefolytatott közbeszerzési eljárás ajánlati felhívásával, dokumentációjával, úgy ez utóbbi(aka)t kell alkalmazni.

Előzmények

Felek rögzítik, hogy Bank a külön megkötött bankszámlaszerződés alapján Számlatulajdonosnak HUF pénznemben 12010422-00208592-00100005 számon költségvetési elszámolás számlát; továbbá ahhoz kapcsolódóan EUR pénznemben 12010422-00208592-04000000 számon alszámlát vezet.

I.

A szerződés tárgya, célja

1. Számlatulajdonosnak fizetési megbízásai teljesítése céljából bankszámlahitelre (a továbbiakban Bankszámlahitel-keret, amely a Ptk. 529. §-ának szóhasználata szerint bankszámlának felel meg) van szüksége az "Előzmények" fejezetben megjelölt költségvetési elszámolási számla és alszámlák (továbbiakban Bankszámla vagy Bankszámlák) tekintetében.
2. Amennyiben Számlatulajdonos Banknál vezetett fent megnevezett Bankszámlái nem nyújtanak fedezetet az I.1. pontban említett fizetési megbízások maradéktalan teljesítésére, Bank a jelen szerződésben meghatározott feltételekkel a Bankszámlahitel-keret erejéig kötelezettséget vállal az egyes Bankszámlákhoz kapcsolódó bankszámlahitelek (a továbbiakban: Bankszámlahitel(ek) vagy Bankszámlahitel-alkeret(ek)) biztosítására a Bankszámla pénznemében. A Bankszámlahitel-alkeretek

Raiffeisen Bank Zrt.



együttes forint összege nem haladhatja meg a Bankszámlahitel-keret összegét.

3. A jelen Bankszámlahitel-szerződés kizárólag a Bankszámlák alapját képező bankszámla szerződéssel együtt érvényes és hatályos.

II.

Értelmező rendelkezések és előfeltételek

1. **Teljes Tartozás fogalma.** Amennyiben jelen Multicurrency bankszámlahitel-szerződés "Teljes Tartozást" említ, úgy az alatt Ügyfélnek Bankkal szemben fennálló valamennyi tartozását érteni kell, feltéve, hogy azok jogcímei és mértéke a jelen Multicurrency bankszámlahitel-szerződés meghatározott fejezetében vagy a Kondíciós Listában vagy Hirdetményben rögzítésre kerülnek. A Teljes Tartozás magában foglalja különösen, de nem kizárólagosan: (a) Ügyfél által még meg nem fizetett teljes tőkeintlévőséget (esedékes, késedelmes és még nem esedékes összesen); (b) az ügyleti kamatot; (c) a késedelmi kamatot (d) a jutalékokat (pl. rendelkezésre tartási jutalékot); (e) egyszeri illetve általános kezelési költséget; illetve (f) Ügyfélnek Bankkal szemben keletkezett minden egyéb, a fentiekben nem felsorolt fizetési kötelezettségét.

Ügyfélnek Bankkal szemben fennálló mindenkori Teljes Tartozása összegének megállapítása szempontjából Bank üzleti könyvei az irányadóak, kivéve, ha azok bizonyíthatóan tévesek.

2. **Szóhasználat.** Jelen Multicurrency bankszámlahitel-szerződés értelmezése során az azonos elnevezésű szavak, kifejezések ugyanazon jelentéssel bírnak, függetlenül attól, hogy jelen Multicurrency bankszámlahitel-szerződés mely pontjában kerülnek említésre. Felek rögzítik továbbá, hogy az "illetve" szó "és/vagy" jelentéssel, a "valamint" szó "és" jelentéssel bír. Ügyfél tudomásul veszi, hogy jelen Multicurrency bankszámlahitel-szerződésben használt kifejezések Bankkal kötött egyéb szerződésben - az adott szerződés tárgyára való tekintettel - eltérő tartalmúak lehetnek, ezért jelen Multicurrency bankszámlahitel-szerződés értelmezése során jelen Multicurrency bankszámlahitel-szerződés tárgyának és céljának szem előtt tartásával kell eljárni. Felek rögzítik továbbá, hogy a fejezet illetve egyéb címek tájékoztató jellegűek, és nem befolyásolják a jelen Multicurrency bankszámlahitel-szerződés értelmezését, illetve csak a hivatkozások megkönnyítésére szolgálnak.
3. **Hónap fogalma.** (a) Amennyiben jelen Bankszámlahitel-szerződés hónapot ["havi"; "havonta"] említ, akkor ott a hónap egy adott kezdőidőponttól számított következő hónap kezdőidőpontnak megfelelő napjáig tart. (b) Amennyiben a következő hónapnak a kezdőidőpontnak megfelelő napja nincs, akkor a hónap az adott naptári hónap utolsó napján fejeződik be. Amennyiben akár az (a), akár a (b) pont számítása szerint a hónap nem banki munkanapra végződik, úgy a hónap utolsó napja, az azt követő első banki munkanap. Ügyfél tudomással bír arról, hogy amennyiben a munkaszüneti nap miatt a hónap nem az adott kezdőidőponttól számított következő hónap kezdőidőpontnak megfelelő napján ér véget, a rá következő havi időszak utolsó napját a fenti (a) vagy (b) pont szerinti szabályok figyelembevételével kell megállapítani, az eredeti kezdő időpont alapul vételével.
4. **Negyedév, félév, év fogalma.** A negyedév, félév, év fogalmát a hónap fogalmának alapulvételével kell értelmezni.
5. **Esedékesség időpontja munkaszüneti nap esetén - banki munkanap.** Felek rögzítik, hogy ha bármely, jelen Multicurrency bankszámlahitel-szerződésben meghatározott rendszeresen fizetendő, vagy időszakosan számított fizetési kötelezettség esedékessége munkaszüneti napra esik, akkor (a) forintban teljesítendő fizetési kötelezettség esetén a munkaszüneti napot követő első banki munkanapon (b) devizában teljesítendő fizetési kötelezettség esetén pedig a munkaszüneti napot követő első olyan napon esedékes, amely Bankban és a Kölcsön devizaneme szerinti államban is banki munkanap.

Amennyiben az esedékességi időpontja június 30. napján illetve december 31. és ez az időpont

munkaszüneti napra esik, a fizetési kötelezettség a naptári félév, illetve év utolsó banki munkanapján teljesítendő oly módon, hogy Bank annak összegével Ügyfél bankszámláját Ügyfél külön megbízása nélkül automatikusan megterheli.

6. Bank jelen Multicurrency bankszámlahitel-szerződésben foglalt kötelezettségei teljesítésének előfeltétele. Banknak a jelen Multicurrency bankszámlahitel-szerződésben foglalt kötelezettségei teljesítésének előfeltétele, hogy az alábbi dokumentumok a jelen Multicurrency bankszámlahitel-szerződés aláírását követően haladéktalanul, illetve jelen Multicurrency bankszámlahitel-szerződésben meghatározott időpontban rendelkezésre álljanak.

- Ügyfél Bankkal kötött bankszámlájára vonatkozó szerződés aláírt formában,
- Ügyfél képviselőinek aláírásmintája Bank által rendelkezésre bocsátott aláírási katonon,
- Biztosítékok és egyéb, Bank által megkövetelt nyilatkozatok, dokumentumok rendelkezésre állása jelen Multicurrency bankszámlahitel-szerződésben meghatározott módon,
- Ügyfél által kitöltött és aláírt Adatlap,
- Ügyfél legfrissebb költségvetése és beszámolója,
- Ügyfél hitelfelvételére vonatkozó képviselő testületi határozat.

III.

A Bankszámlahitel-keret feltételei

1. A Bankszámlahitel-keret összege és pénzneme: 2.500.000.000 Ft, azaz kettőmilliárd ötszázmillió forint. Felek rögzítik, hogy Bank a Bankszámlahitel-keretet – függetlenül az egyes Bankszámla-alkeretek pénznemétől – forintban tartja nyilván.

1.1. A Bankszámlahitel-alkeret pénzneme: Forint (a Magyar Köztársaság törvényes fizetőeszköze), Euro, az EMU hivatalos pénzneme.

2. A Bankszámlahitel-keret lejárat:

Bank a Bankszámlahitel-keretet 2010. december 31-ig biztosítja Számlatulajdonos részére. Amennyiben Bank a Bankszámlahitel-keret ezen időpontot megelőző megvonásáról dönt, úgy vállalja, hogy erről a tényről Számlatulajdonost 15 munkanappal előbb írásban értesíti.

3. A Bankszámlahitel kamatlába:

Forint Bankszámlahitel esetén 1 hónapos Referencia-kamatláb + 1,50 %

Euro Bankszámlahitel esetén 1 hónapos Referencia-kamatláb + 2,50 %

"Referencia-kamatláb" a Bankszámlahitel devizanemétől függően, **(a)** Forint Bankszámlahitel esetén BUBOR-t **(b)** Euro Bankszámlahitel esetén EURIBOR-t jelent.

"BUBOR" minden kamatperiódusra nézve azt az egy hónapos, éves százalékban kifejezett bankközi kamatlábat (fölfelé kerekítve a legközelebbi 1/8 százalékra) jelenti (Budapest Interbank Offer Rate), amelyet az adott Kamatperiódust megelőző második magyar banki napon a Magyar Nemzeti Bank az aktív kamatjegyző bankok ajánlataiból számít és tesz közzé budapesti idő szerint 11 órakor a Reuters terminál "BUBOR" oldalán. A kamat számítása 360 napos bázison történik.

"EURIBOR" minden kamatperiódusra nézve azt az éves százalékban kifejezett kamatlábat (fölfelé kerekítve a legközelebbi 1/8 százalékra) jelenti, amelyet az adott kamatperiódus időtartamával megegyező futamidőre elhelyezett Euro betétekre jegyeznek a Reuters terminál "EURIBOR" oldalán két TARGET Nappal az adott kamatperiódust megelőzően Brüsszeli idő szerint az adott periódusra vonatkozó kamatláb meghatározásának napján de. 11.00 órakor. A kamat számítása 360 napos bázison történik.

"TARGET Nap" jelenti azt a napot, amelyen az Euroban történő fizetések elszámolásra kerülnek a Trans-European Automated Real-time Gross Settlement Express Transfer System-en keresztül.

4. A kamatszámítás módja: a Bankszámlahitel-keret igénybevételétől ténylegesen eltelt naptári napok száma/360.

5. Igénybevételi lehetőség megnyílása:

dátum: 2010. január 1. összege: 2.500.000.000,- Ft

Igénybevételi lehetőség megszűnése:

dátum: 2010.december 31. összege: 2.500.000.000,- Ft

6. Igénybevétel:

6.1. Számlatulajdonos a jelen szerződés 1. sz. mellékletében meghatározott formájú és tartalmú **Allokációs Kérelem** Bankhoz történő megküldésével kérheti, hogy a Bank az ott meghatározottak szerint biztosítson a Számlatulajdonos részére az egyes Bankszámlák tekintetében Bankszámlahitel-alkereteket a Bankszámlahitel-keret erejéig. Az igénybevételi lehetőség megnyílásának feltétele, hogy a Bank a Számlatulajdonos kérelme alapján a Bankszámlahitel-alkereteket első alkalommal meghatározza.

6.2. Bank a Bankszámlahitel-alkereten belül, a Számlatulajdonos külön rendelkezése nélkül Bankszámlahitelt biztosít Számlatulajdonos részére akkor és olyan összeg erejéig, amikor és amilyen mértékben ez a Bankszámla terhére benyújtott fizetési megbízások teljesítéséhez szükséges. A Bankszámlahitel igénybevétele úgy történik, hogy a Bank a Bankszámlahitel-alkeret terhére automatikusan teljesíti azokat a fizetési megbízásokat, amelyekre a Bankszámla követel egyenlege nem nyújt fedezetet.

6.3. Árfolyam ingadozások. Amennyiben egy naptári hét utolsó banki napján a Bankszámlahitel-alkeretek forint értéke a Bankszámlahitel-keret III.1. pontban meghatározott összegét árfolyam-ingadozás miatt legalább 10%-t meghaladja, Ügyfél Bank erről szóló értesítését követő 2 banki napon belül köteles a Bank által megjelölt összegben a meghatározott Bankszámlahitelt törleszteni és/vagy a Bank által elfogadott fajtájú és mértékű pótlólagos biztosítékot a Bank rendelkezésére bocsátani.

6.4. Számlatulajdonos tudomásul veszi, hogy a Bank fenti esetben a Bankszámlahitel-alkeret ki nem használt, vagy a Számlatulajdonos által törlesztett részét egyoldalúan jogosult zárolni vagy visszavonni. Bank a Bankszámlahitel-alkeret vagy annak egy része zárolásáról, visszavonásáról Számlatulajdonost haladéktalanul értesíti.

Felek megállapodnak továbbá abban, hogy amennyiben Számlatulajdonos törlesztési és/vagy pótlólagos biztosítéknyújtási kötelezettségének nem tesz eleget, a Bank jogosult jelen szerződést azonnali hatállyal felmondani.

7. A Bankszámlahitel(ek) átváltása. Számlatulajdonos írásban, a jelen szerződés 2. sz. mellékletében meghatározott formájú és tartalmú **Átváltási Kérelem** kitöltésével bármikor, az átváltási értéknapp megjelölésével kérheti bármely Bankszámlahitel-alkeret igénybe nem vett része (szabad keret) devizanemének a jelen szerződésben meghatározott másik devizanemre történő átváltását. Amennyiben a megjelölt átváltási értéknapp a tárgy hónap 28. napja, úgy az átváltás díjmentes.

Számlatulajdonos írásban, az Átváltási Kérelem kitöltésével bármikor, az átváltási értéknapi megjelölésével kérheti az általa igénybe vett Bankszámlahitel (kihasznált keret) legalább 10.000.000,- Ft. vagy a Raiffeisen Bank Zrt. által jegyzett középárfolyam szerint ezzel megegyező deviza értékű részének átváltását a Bank részére adott egyidejű konverziós megbízás mellett. Bank a konverziót az adott konverzió esetére egyedileg megállapított deviza spot árfolyamon végzi el.

Az Átváltási Kérelemnek legalább az átváltási értéknapot megelőző 2. munkanap délelőtt 10 óráig a Bankhoz be kell érkeznie.

Fentiektől eltérően, ha a Bank rajta kívül álló, elháríthatatlan okból nem vagy csak rendkívüli nehézség árán képes az Adós által az Átváltási Kérelemben megjelölt devizához hozzájutni, illetve annak árfolyamát meghatározni, úgy a Bank jogosult az Adós Átváltási Kérelmét – a külső ok fennállásának ideje alatt megtagadni, vagy egyéb, rendelkezésre álló devizára korlátozni. Erről a Bank az Átváltási Kérelem kézhezvételét követően az Adóst haladéktalanul értesíti.

Az Adós olyan kárért, amely ezen elháríthatatlan külső ok következtében bevezetett korlátozás folytán merül fel, a Bankot felelősség nem terheli.

8. Esedékesség:

8.1. A kamatot Számlatulajdonos havonta utólag - az adott hónap utolsó napján -, illetőleg a Bankszámlahitel-keret lejáratára napján a Bankszámlahitel-alkeret pénznemében fizeti meg oly módon, hogy Bank annak összegével az adott Bankszámlahitel-alkerethez tartozó Bankszámlát Számlatulajdonos külön megbízása nélkül automatikusan megterheli.

8.2. Bank az esedékesség időpontjáig számított kamat összegéről a Számlatulajdonost számlakivonat útján tájékoztatja.

8.3. Számlatulajdonos ezúton felhatalmazza a Bankot, hogy miután fizetési kötelezettségei teljesítése érdekében Bankszámláján mindenkor kellő mennyiségű fedezet áll rendelkezésre, a Bankkal szemben fennálló fizetési kötelezettségei összegével esedékességkor Bank a nála vezetett Bankszámláját megterhelje.

Számlatulajdonos a Bankkal szembeni fizetési kötelezettségét tehát abban az időpontban teljesíti, amikor Bank a nála vezetett Bankszámláját a Számlatulajdonos által fizetendő összeggel megterhelte.

9. Többletköltségek. Számlatulajdonos jelen szerződés aláírásával kijelenti, hogy részére a Bank teljes körű tájékoztatást nyújtott a devizaárfolyamok változásának lehetséges hatásáról – különös tekintettel, de nem kizárólagosan az Átváltás alkalmával előforduló devizaárfolyam-kockázatra - Számlatulajdonos jelen szerződés alapján fennálló fizetési kötelezettségének alakulására. Számlatulajdonos kijelenti, hogy a tájékoztatást megértette, tudomásul vette, és ennek ismeretében köti meg jelen szerződést.

10. Törlesztés. A Bankszámlán jóváírt összegek - amennyiben meghaladják a tárgynapon teljesítendő fizetési megbízások összegét - a Számlatulajdonos külön rendelkezése nélkül csökkentik a Bankszámlahitel-alkeretből igénybe vett Bankszámlahitel összegét és Bank ezt követően csupán az így fennálló hitelösszeg után számítja fel kamatot.

11. Késedelembe esés és jogkövetkezményei. Számlatulajdonos tudomásul veszi, hogy amennyiben a jelen Bankszámlahitel-szerződésből eredő bármely fizetési kötelezettségének határidőben bármely oknál fogva nem tesz eleget, Bank a lejárt tartozások összegével - Számlatulajdonos előzetes értesítése nélkül - Számlatulajdonos Bankszámláját megterheli. Amennyiben a jelen Bankszámlahitel-szerződésből származó, esedékessé vált fizetési kötelezettség terhelése következtében a Bankszámlán keletkezett tartozik egyenleg a Bankszámlahitel-keretet nem lépi túl, úgy a tartozik egyenleg után Bank a jelen Bankszámlahitel-szerződésben kikötött ügyleti kamatot számítja fel. A Bankszámlahitel-keret túllépése esetén a túllépés összege után Bank további 6 % késedelmi

kamatot számít fel. Amennyiben a jelen Bankszámlahitel-szerződés felmondásra kerül, a megszűnést követően a jelen Bankszámlahitel-szerződésből eredő lejárt tartozás terhelése következtében a Bankszámlán keletkezett tartozik egyenleg mindenkori összege után Bank a mindenkori Kondíciós Listában közzétett mértékű késedelmi kamatot számít fel.

Amennyiben a Bankszámlahitel, valamint annak járulékos költségei visszafizetésére bármely okból nem a Bankszámlahitel-alkeret devizanemeiben kerül sor, tartozását a Számlatulajdonos a visszafizetésekor érvényes Raiffeisen Bank Zrt. deviza eladási árfolyam alkalmazásával forintban tartozik kiegyenlíteni. Az esedékessé vált fizetési kötelezettségének forint ellenértékét Számlatulajdonos köteles a forint bankszámláján elhelyezni és a Banknak konverzióra megbízást adni.

IV. **Biztosítékok**

- 1. Biztosítékok érvényesítése.** Bank jelen Multicurrency bankszámlahitel-szerződés aláírásával kötelezettséget vállal arra, hogy a jelen fejezetben meghatározott biztosítékokat együttesen kizárólag Ügyfél Bankkal szemben fennálló Teljes Tartozása erejéig érvényesíti, függetlenül attól, hogy Ügyfél valamely biztosítékot magasabb értékben nyújtja Bank részére, mint amennyi a mindenkori Teljes Tartozása.
- 2. A biztosítékok rendelkezésre állása.** Felek rögzítik, hogy Bank jelen Multicurrency bankszámlahitel-szerződésből eredő kötelezettségei teljesítésének előfeltétele valamennyi, a jelen Multicurrency bankszámlahitel-ben meghatározott biztosíték rendelkezésre állása. A jelen pontban foglalt feltételektől Bank jogosult egyoldalúan eltekinteni.
- 3. Beszámítás.** Ügyfél felhatalmazza Bankot arra, hogy amennyiben Teljes Tartozását vagy annak egy részét nem teljesíti, Bank Ügyfél előzetes értesítése nélkül a tartozás összegével Ügyfél Banknál vezetett bármely bankszámláját megterhelje, azaz a lejárt pénztartozás összegét a Ptk. beszámításra vonatkozó szabályai szerint beszámítsa. Bank a beszámítási jogát Ügyfél lekötött pénzeszközei, betétei tekintetében is érvényesítheti függetlenül a lekötési idő lejártától, azaz Bank a betéteket feltörheti. Az ebből eredő esetleges kamatvesztésének megtérítését Ügyfél Banktól nem követelheti

Ügyfél kötelezettséget vállal arra, hogy amennyiben a Banknál vezetett költségvetési elszámolási számláját megszünteti, abban az esetben felhatalmazza Bankot, hogy ha Teljes Tartozását vagy annak meghatározott részét esedékességkor nem fizeti meg, a más hitelintézetnél nyitott költségvetési elszámolási számláját a pénzforgalomról szóló mindenkor hatályos jogszabályokban illetve jegybanki rendelkezésekben meghatározott, előnyösen rangsorolt fizetési megbízások teljesítésének sorrendjét követően, de minden más fizetési megbízást megelőzően, az esedékes tartozás összegével - azonnali beszedési megbízás alkalmazásával - megterhelje.

Ügyfél kötelezettséget vállal arra, hogy Banknak az azonnali beszedési megbízás benyújtására irányuló jogosultságát az új költségvetési elszámolási számláját vezető hitelintézethez - a hitelintézet által megkívánt és Bank által is elfogadott formában - az érintett számla megnyitását követő 5 munkanapon belül bejelenti, és a felhatalmazásnak a számlavezető hitelintézete általi nyilvántartásba vételéről szóló visszaigazolást Banknak két eredeti példányban megküldi.

Ügyfél kötelezettséget vállal arra, hogy ezen felhatalmazást kizárólag Bankkal együttesen vonja vissza.

Ügyfél kötelezettséget vállal arra, hogy a fenti előírásnak a jelen szerződés hatálya alatt megnyitandó valamennyi költségvetési elszámolási számlája tekintetében eleget tesz.

Amennyiben Ügyfél elmulasztja a jelen pontban meghatározott kötelezettségének teljesítését, úgy Bank jogosult jelen szerződést azonnali hatállyal felmondani.

V.

Pénzügyi és egyéb nyilatkozatok, kötelezettségvállalások

- 1. Korlátlan szerződéskötési jogosultság.** Számlatulajdonos kijelenti, hogy a Magyar Köztársaság jogszabályai alapján alakult és működése a jelenleg hatályos magyar jogszabályoknak megfelelő.

Ügyfél és Ügyfél nevében eljáró személyek szavatolják, hogy a jelen Multicurrency bankszámlahitel-szerződés aláírásához, valamint az abban foglalt kötelezettségek teljesítéséhez valamennyi szükséges hatósági engedéllyel, jogosítvánnyal illetve bármely belső eljárási rend vagy szabályzat által előírt felhatalmazással rendelkeznek illetőleg azokat beszerezték. Számlatulajdonos és a Számlatulajdonos nevében eljáró személyek szavatolják, hogy a jelen Bankszámlahitel-szerződés aláírását, valamint az abban foglalt kötelezettségek teljesítését a képviselő testület jóváhagyta

- 2. Teljesítési képesség.** Ügyfél kijelenti, hogy a jelen Multicurrency bankszámlahitel-szerződés aláírásakor ellene semmifajta olyan eljárás, intézkedés vagy követelés érvényesítés nincs folyamatban, mely hátrányosan befolyásolhatja Ügyfél gazdasági vagy jogi helyzetét, illetve mely csökkentené Ügyfél azon képességét, hogy a jelen Multicurrency bankszámlahitel-szerződésből származó pénzügyi kötelezettségeit időben teljesítse.

- 3. Költségvetés és egyéb pénzügyi beszámolók megküldése Bank számára.** Ügyfél kijelenti, hogy a jelen Multicurrency kölcsönszerződés hatálya alatt éves költségvetését minden év március 31-ig, éves beszámolóját a Képviselő Testület jóváhagyását követő 15 napon belül, de legkésőbb június 30-ig, negyedéves pénzforgalmi jelentését, valamint negyedéves és féléves időközi jelentését a tárgyi negyedévet illetve félévet követő hónap 20-ig a Bank részére megküldi.

Fentiekén túlmenően Számlatulajdonos kötelezi magát arra, hogy minden olyan információt a Számlatulajdonos általános, gazdasági, pénzügyi és jogi helyzetéről haladéktalanul a Bank rendelkezésére bocsát, melyre a Bank esetenként ésszerűen igényt tart.

A pénzügyi mutatók vonatkozásában Bank jogosult az általa megbízott személy útján a Számlatulajdonos könyveibe közvetlenül is betekinteni.

Számlatulajdonos számvitelének helye: 1042 Budapest, István út 14.

Számlatulajdonos illetékes pénzügyi vezetője: Verebélyi Gyuláné

- 4. Ügyfél tájékoztatási kötelezettsége Bank felé.** Ügyfél kötelezettséget vállal arra, hogy a jelen Bankszámlahitel-szerződés hatálya alatt Bankot tájékoztatja az alábbi tények és események vonatkozásában:

- adósságrendezési eljárás kezdeményezésére vonatkozó döntés meghozatala (még a bírósági beadás előtt),
- adósságrendezési eljárás megindítása iránti kérelem beadásának elhatározása, illetve egyéb hitelezők ilyen irányú szándéka esetén az arról történt tudomásszerzést követően haladéktalanul,
- bármilyen bírósági, vagy hatósági kötelezés (jogerős voltától függetlenül), mely Ügyfél 1.000.000 HUF összeget meghaladó fizetési kötelezettségét írja elő,
- Ügyfél bármely tevékenységi körével kapcsolatos hatósági tiltás, hátrányos korlátozás vagy intézkedés (pl. jövedéki engedély megvonása, stb.),
- Ügyféllel szemben folyamatba tett végrehajtási eljárás, esetlegesen értesítési kötelezettség a

foglalási cselekményről,

- Ügyfél társasága által olyan társaságban szerzett bármilyen részesedés, amely szintén hitelezési kapcsolatban áll Bankkal,
- Ügyfélnek más hitelintézettel szemben lejárt tartozása keletkezik.

Fentieken túlmenően Ügyfél kötelezi magát arra, hogy minden olyan információt az Ügyfél általános, gazdasági, pénzügyi és jogi helyzetéről haladéktalanul Bank rendelkezésére bocsát, melyre Bank esetenként ésszerűen igényt tart. Ügyfél kijelenti, hogy a jelen Bankszámlahitel-szerződés kapcsán tett pénzügyi nyilatkozatai, valamint kötelezettségvállalásai pénzügyi és gazdasági helyzetéről az adott nyilatkozat/kötelezettségvállalás tételekor hű és pontos képet tükröznek.

- 5. Bank ellenőrzési joga.** A pénzügyi mutatók vonatkozásában Bank jogosult az általa megbízott személy útján Ügyfél könyveibe közvetlenül is betekinteni. A pénzügyi mutatók kapcsán Bank a tudomására jutott információkat banktitokként kezeli.

Ügyfél tudomásul veszi, hogy Banknak indokolt esetben jogában áll az általa szükségesnek tartott mértékben bármikor, Ügyfél gazdasági tevékenységének zavarása nélkül Ügyfél vagyont és létesítményeit, Ügyfél jelen Multicurrency bankszámlahitel-szerződésben vállalt kötelezettségeinek teljesítését, nyilatkozatainak valóságát ellenőrizni, különösen I/1. pontban megjelölt cél megvalósításának és a Bankszámlahitel-keret rendeltetésszerű felhasználásának tekintetében.

- 6. Jogok és kötelezettségek átruházása.** Ügyfél beleegyezik abba, hogy Bank a jelen Multicurrency bankszámlahitel-szerződésből fakadó követeléseit harmadik személyre engedményezze (átruházza), valamint hogy Bank ebből a célból tárgyalásokat folytasson és a követelésekre vonatkozó valamennyi releváns információt, adatot és dokumentumot harmadik személynek kiszolgáltassa.

- 7. Megnövekedett költségek viselése.** Amennyiben (a) bármilyen elnevezésű vagy tartalmú jogszabály vagy jegybanki rendelkezések megváltozása, bevezetése, ezek értelmezésében vagy alkalmazásában bekövetkezett változás, illetve (b) más tőkeegyelelési vagy tartalékolási előírásoknak való megfelelés miatt Banknál addicionális költségek merülnek fel a jelen Multicurrency bankszámlahitel-szerződés megkötésével illetve a Multicurrency bankszámlahitel-szerződésből eredő kötelezettségek vállalásával, fenntartásával vagy teljesítésével összefüggésben, illetve a jelen Multicurrency bankszámlahitel-szerződés szerinti banki szolgáltatások nyújtásával illetve fenntartásával kapcsolatos költségei Banknak megnövekednek, akkor Ügyfél időről időre, Bank ez irányú kérésére, és a Kbt. 303. § szerződés módosítására vonatkozó szabályának alkalmazását követően, haladéktalanul köteles megfizetni Bank részére azt az összeget, amely Bankot, ilyen csökkentés, költség illetve megnövekedett költség kifizetése illetve viselése folytán ért.

A megnövekedett költség alapján Bank köteles írásban értesíteni az Ügyfelet és magyarázatot adni azon eseményről, amely alapján igényét érvényesíteni jogosult, feltéve, hogy ez nem kötelezi Bankot arra, hogy bármilyen bizalmas információt hozzon nyilvánosságra.

- 8. Jogellenesség.** Jogellenesség esete áll fenn akkor, ha bármely időpontban akár az Ügyfél, akár Bank részéről jogszabályba ütközik vagy ütközne a jelen Multicurrency bankszámlahitel-szerződésben foglalt bármely vagy összes kötelezettség vagy jogosultság teljesítése vagy végrehajtása, illetve akár az Ügyfél, akár Bank bármely jelen Multicurrency bankszámlahitel-szerződésből eredő kötelezettsége vagy jogosultsága érvénytelen, kikényszeríthetetlen lenne vagy azzá válna.

Amennyiben a fent leírt bármilyen alapon jogellenesség esete következne be, Banknak az Ügyfélhez intézett ilyen tartalmú értesítésével

- (a) az Ügyfélnek a jelen Multicurrency bankszámlahitel-szerződés alapján Bank felé fennálló összes

fizetési kötelezettsége az értesítés napjával esedékessé és lejárttá válik, melynek következtében az Ügyfél köteles jelen Multicurrency bankszámlahitel-szerződésből eredő Teljes Tartozását azonnali hatállyal megfizetni, illetve

(b) továbbá Bank azonnali hatállyal, egyoldalúan visszavonhatja minden további hitel jellegű kötelezettségvállalását.

Jogellenesség bekövetkezése esetén mind Bank, mind pedig az Ügyfél egymással együttműködve köteles minden ésszerű lépést megtenni a bekövetkezett vagy bekövetkező hátrányos hatások csökkentése érdekében.

9. Számlatulajdonos kijelenti, hogy a jelen szerződésben tett pénzügyi nyilatkozatai, valamint kötelezettségvállalásai pénzügyi és gazdasági helyzetéről az adott nyilatkozat/kötelezettségvállalás tételekor hű és pontos képet tükröznek.
10. Amennyiben (i) bármilyen elnevezésű vagy tartalmú jogszabály vagy jegybanki rendelkezések megváltozása, bevezetése, ezek értelmezésében vagy alkalmazásában bekövetkezett változás, illetve (ii) más tőke megfelelési vagy tartalékolási előírásoknak való megfelelés miatt a Banknál addicionális költségek merülnek fel a jelen Bankszámlahitel-szerződés megkötésével illetve a Bankszámlahitel-szerződésből eredő kötelezettségek vállalásával, fenntartásával vagy teljesítésével összefüggésben, vagy a Bankszámlahitel-keret nyújtásával és/vagy fenntartásával kapcsolatos költségei a Banknak megnövekednek, akkor a Számlatulajdonos időről időre, a Bank ez irányú kérésére haladéktalanul köteles megfizetni a Bank részére azt az összeget, amely a Bankot, ilyen csökkentés, költség illetve megnövekedett költség kifizetése illetve viselése folytán ért.

A megnövekedett költség alapján a Bank köteles írásban értesíteni a Számlatulajdonost és magyarázatot adni azon eseményről, amely alapján igényét érvényesíteni jogosult, feltéve, hogy ez nem kötelezi a Bankot arra, hogy bármilyen bizalmas információt hozzon nyilvánosságra.

11. Számlatulajdonos kötelezettséget vállal arra, hogy a jelen Bankszámlahitel-szerződés fennállása alatt, illetve mindaddig, amíg Számlatulajdonos a jelen Bankszámlahitel-szerződésből eredően Bankkal szemben fennálló fizetési kötelezettségeit maradéktalanul nem teljesítette, az Számlatulajdonos a Banknál vezetett bankszámlái tekintetében harmadik személy(ek) javára nem ad felhatalmazást azonnali beszedési megbízás benyújtására.

Bank az Számlatulajdonos által a fenti rendelkezésbe ütköző módon adott azonnali beszedési megbízás benyújtására vonatkozó felhatalmazás befogadását megtagadja, egyidejűleg belátása szerint jogosulttá válik a szerződészegés jogkövetkezményeinek alkalmazására is.

VI. Egyéb feltételek

1. **Kondíciók megállapítása.** A Bank által rendelkezésre bocsátott Bankszámlahitel-keret és járulékai mindenkor összegének megállapítása szempontjából a Bank üzleti könyvei az irányadóak.
2. **Teljesítés helye.** A jelen Bankszámlahitel-szerződés teljesítési helye a Bank Központi Fiókja (Cím: 1054 Budapest, Akadémia u. 6.)
3. **Költségviselés.** Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Bankszámlahitel szerződésből eredő valamennyi költséget – beleértve a Bank által megbízott ügyvédi iroda ésszerű költségeit és

munkadíját (tulajdoni lap ellenőrzés, esetleges és szükséges földhivatali ügyintézés stb.) is - Számlatulajdonos viseli.

4. **Lejárt kötelezettség közzététele.** Számlatulajdonos tudomásul veszi, hogy amennyiben jelen Bankszámlahitel-szerződésből származó bármely fizetési kötelezettségének időben nem tesz eleget, Bank jogosult az elmulasztott határnaptól számított 60. naptári nap után a lejárt Számlatulajdonosság tényét a Számlatulajdonos személyének és az összegszerűségnek a megjelölésével a Bank által célszerűnek tartott módon közzétenni. Számlatulajdonos a közzététel erejéig a Bank részére a vonatkozó jogszabályokban szabályozott banktitok alól a felmentést ezennel megadja. A Bank köteles a közzétételt megelőzően, a közzététel tényéről a Számlatulajdonost tértivevényes levélben értesíteni.
5. Számlatulajdonos tudomásul veszi, hogy a Banknak indokolt esetben jogában áll az általa szükségesnek tartott mértékben, bármikor, a Számlatulajdonos gazdasági tevékenységének zavarása nélkül Számlatulajdonos vagyonát és létesítményeit ellenőrizni.
6. **Banktitok.** Számlatulajdonos tudomásul veszi, hogy a Bank a magyarországi leányvállalatai, illetve anyavállalata, a Raiffeisen Zentralbank, illetve az osztrák Raiffeisen csoport tagvállalatai részére a Számlatulajdonosra vonatkozó adatokat átadhatja azzal, hogy a leányvállalatok az átadott adatokat banktitokként kötelesek megőrizni.

A Felek megállapodása alapján Bank - az eredményesebb működésének előmozdítása érdekében - közreműködők (pl. piackutató) tudomására hozhat olyan, a Számlatulajdonosra vonatkozó adatokat, melyek a közreműködő szolgáltatásának nyújtásához feltétlenül szükségesek. Ebben az esetben Bank a közreműködő magatartásáért oly módon felel, mintha saját maga járt volna el.

Bank – tekintettel a jelen fejezet pontjaira is - kötelezettséget vállal arra, hogy a Számlatulajdonos adatait a banktitokra vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően titokban tartva kezeli.

VII.

A szerződés hatálybalépése, módosítása, megszűnése

1. **Hatálybalépés.** A jelen Multicurrency bankszámlahitel-szerződés azon a napon lép hatályba, amelyen annak kettő - Felek által változatlan tartalommal cégszerűen aláírt - példánya, illetve, a jelen Bankszámlahitel-szerződésszerű biztosítékok Bank rendelkezésére állnak.

Módosítás. Jelen Multicurrency bankszámlahitel szerződést Felek kizárólag közös megegyezéssel, írásban, és a Kbt. 303. § szerződés módosítására vonatkozó szabályának alkalmazását követően módosíthatják.

A Felek kijelentik, hogy ha a pénzpiacon a devizák elérhetőségét befolyásoló változás áll be, úgy bármely Fél jogosult tárgyalásokat kezdeményezni a Bankszámlahitel-keret és Bankszámlahitel devizanemének (devizanemeinek) módosítása iránt.

2. **Bank azonnali hatályú felmondási joga.** Amennyiben jelen pontban rögzített események bármelyike bekövetkezik vagy körülmények bármelyike fennáll, vagy arra esély mutatkozik, Banknak jogában áll jelen Multicurrency bankszámlahitel-szerződést azonnali hatállyal felmondani, vagy Ügyfelet további biztosítékok adására felszólítani:

(a) a Ptk. 525. §-ban meghatározott valamennyi esetben. Felek rögzítik, hogy a jogszabályi szöveg szerinti "kölcsön" kifejezés és szóösszetételei értelemszerűen vonatkoznak Bank jelen Multicurrency bankszámlahitel-szerződésből származó minden követelésére.

(b) a jelen Multicurrency bankszámlahitel-szerződésben kifejezetten ekként meghatározott esetekben;

- (c) ha Ügyfél a jelen Multicurrency bankszámlahitel-szerződés bármely rendelkezését súlyosan megsérti;
- (d) ha Bank vizsgálata szerint Ügyfél gazdasági viszonyaiban, illetve jogi státuszában olyan jelentős visszaesés, illetve változás következik be, amely kötelezettségei teljesítését veszélyezteti;
- (e) amennyiben Ügyfél a Bankkal, vagy bármely más hitelintézettel, illetve a Bank érdekeltségi körébe tartozó vállalkozással, de különösen a Raiffeisen Lízing Zrt.-vel, Raiffeisen Property Lízing Zrt.-vel, RB Kereskedőház Kereskedelmi Kft.-vel, Raiffeisen Eszközlízing Zrt.-vel, Raiffeisen Energiaszolgáltató Kft.-vel vagy Raiffeisen Autó Lízing Kft.-vel kötött bármely szerződését jelentős mértékben megszegi, tekintettel arra, hogy ez egyben a jelen szerződés szempontjából is szerződésszegésnek minősül (cross default).

3. Bank azonnali hatályú felmondásának jogkövetkezményei. Jelen Multicurrency bankszámlahitel-szerződés Bank általi azonnali hatályú felmondása különösen az alábbi jogkövetkezményekkel jár:

- (a) Ügyfél Teljes Tartozása az azonnali hatályú felmondásról történő értesítés napján lejárttá és esedékessé válik és Ügyfél legkésőbb ettől a naptól kezdődően köteles késedelmi kamatot fizetni,
- (b) Bank jogosulttá válik a jelen Multicurrency bankszámlahitel-szerződés alapján kikötött valamennyi biztosíték egyidejű igénybevételére, és jelen Multicurrency bankszámlahitel-szerződésben rögzített bármely jogosultságának a gyakorlására, melynek során:
 - (i) Bank Ügyfél szerződésszegésének bekövetkezése esetén a kikötött biztosítékokat illetve jogokat saját belátása szerinti sorrendben veszi igénybe, valamint jogosult választani, hogy a biztosítékok illetve jogok közül melyeket veszi igénybe;
 - (ii) az igénybe nem vett biztosítékokról illetve jogokról Bank nem mond le, azokat folyamatosan érvényesítheti, és az egyes biztosítékok illetve jogok érvényesítése vagy igénybevétele nem jelenti az egyéb vagy további biztosítékok illetve jogok érvényesíthetőségének vagy igénybevehetőségének megszűntét,
 - (iii) és mivel a jelen Multicurrency bankszámlahitel-szerződésben kikötött jogok illetve biztosítékok kumulatív jellegűek (egyszerre és egymástól függetlenül vehetők igénybe) és mindaddig érvényesíthetők, ameddig Banknak követelése áll fenn a jelen Multicurrency bankszámlahitel-szerződés alapján Ügyféllel szemben.

A felmondás hatályát nem érintik Ügyfélnek Bank által megküldött és Ügyfél fizetési hátralékát jelző kimutatások.

Amennyiben jelen Bankszámlahitel-szerződés valamely rendelkezése vagy rendelkezésének egy része hatályát veszti vagy végrehajthatatlan, ez nem érinti a többi rendelkezés hatályát. Ebben a esetben a Felek kötelesek a mindenkori érvénytelen rendelkezést olyan hatályos vagy végrehajtható rendelkezéssel helyettesíteni, amely a lehető legjobban megfelel a hatályát veszített vagy végrehajthatatlan rendelkezés szellemének és gazdasági célkitűzésének.

VIII. Záró rendelkezések

1. Értesítések módja. Amennyiben jelen Multicurrency bankszámlahitel-szerződés másképpen nem rendelkezik, Ügyfél és Bank közötti valamennyi értesítést és közlést írásban kell elküldeni, melynek módja lehet:

- (a) személyes átadás, a kézbesítés megtörténtét tanúsító módon;
- (b) ajánlott vagy tértivevényes postai küldemény;
- (c) telefax üzenet (ajánlott postai küldeménnyel megerősítve);

(d) Raiffeisen Expressz

2. **A kézbesítés időpontja.** Felek megegyeznek, hogy a nem személyes átadás útján történő értesítések - ellenkező bizonyításig - az alábbi időpontokban tekintendők kézbesítettnek:
 - (a) a telefaxon küldött értesítés a telefax készülék által nyomtatott report-ban megjelölt időpontban, amennyiben azonban Ügyfél és Bank telefax készülékei a jelen Multicurrency bankszámlahitel-szerződés szempontjából jelentős eltérést tartalmazó időpontot mutatnak, akkor Bank készüléke által jelzett időpont irányadó, kivéve, ha Ügyfél ennek téves voltát bizonyítani tudja.
 - (b) Ügyfélnek küldött ajánlott küldemény az igazolt feladástól számított második munkanapon;
 - (c) a Raiffeisen Expresszen küldött illetve fogadott értesítés akkor elküldött Bank részéről amikor az elektronikus üzenet Banki rendszert elhagyja, és akkor megérkezett Bank számára, amikor az Bankhoz megérkezik.
3. **Adatvédelem.** Ügyfél tudomásul veszi, hogy Bank a magyarországi leányvállalatai, illetve anyavállalata, a Raiffeisen Zentralbank, illetve az osztrák Raiffeisen csoport tagvállalatai részére Ügyfélre vonatkozó adatokat átadhatja azzal, hogy a leányvállalatok az átadott adatokat banktitokként kötelesek megőrizni.

A Felek megállapodása alapján Bank - az eredményesebb működésének előmozdítása érdekében - közreműködők (pl. piackutató) tudomására hozhat olyan, Ügyfélre vonatkozó adatokat, melyek a közreműködő szolgáltatásának nyújtásához feltétlenül szükségesek. Ebben az esetben Bank a közreműködő magatartásáért oly módon felel, mintha saját maga járt volna el.

Bank – tekintettel a jelen fejezet pontjaira is - kötelezettséget vállal arra, hogy Ügyfél adatait Banktitokra vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően titokban tartva kezeli.
4. **Üzleti titok.** Jelen Multicurrency bankszámlahitel-szerződés tartalma üzleti titoknak minősül; arról bármilyen másolat vagy kivonat készítése kizárólag Bank előzetes engedélyével történhet.
5. **Irányadó jog.** A jelen Multicurrency bankszámlahitel-szerződésben nem szabályozott kérdések tekintetében Bank Általános Üzleti Feltételei az irányadók. Az Általános Üzleti Feltételek által nem szabályozott kérdésekben a magyar jog és azon belül különösen a Polgári Törvénykönyv, valamint a pénzforgalomról szóló hatályos jogszabályok és az állami irányítás egyéb jogi eszközei, így különösen a jegybanki rendelkezések minősülnek irányadónak. Bank Általános Üzleti Feltételei a jelen Multicurrency bankszámlahitel-szerződés elválaszthatatlan részét képezik. Ügyfél kijelenti, hogy az Általános Üzleti Feltételek egy példányát átvette, az abban foglalt rendelkezéseket a jelen Multicurrency bankszámlahitel-szerződés aláírását megelőzően részletesen elolvasta, ismeri és azokat magára nézve kötelező erejűnek fogadja el.
6. **Választottbírói kikötés.** A jelen szerződéssel kapcsolatosan felmerült vitás ügyeket Felek megkísérik kölcsönös megegyezés útján rendezni, melynek sikertelensége esetén – a jelen pont következő bekezdésében meghatározott kivételekkel – a Pénz- és Tőkepiaci Állandó Választottbírói Hármas három választottbírából álló tanácsának kizárólagos illetékességét kötik ki. Jelen szerződés a választottbíráskodásról szóló 1994. évi LXXI. törvény szempontjából egyben választottbírói szerződésnek is minősül.

- 7. Pénzkövetelési igény, váltókövetelés érvényesítése.** A jelen szerződésből eredő pénzkövetelési igényüket Felek fizetési meghagyásos eljárás útján is érvényesíthetik, amennyiben pedig jelen szerződéssel összefüggésben esetlegesen váltó kerül kiállításra, Felek a váltókövetelést is érvényesíthetik fizetési meghagyásos eljárás útján. Felek kifejezetten megállapodnak abban, hogy hatáskörtől függően (i) a 2010. május 31. napjáig indított fizetési meghagyásos eljárásra, valamint a fizetési meghagyásos eljárás perré alakulása esetén a peres eljárásra is – akár váltókövetelés alapján indult az eljárás, akár nem – a Budapesti IV. és XV. Kerületi Bíróság, illetve a Győr-Moson-Sopron Megyei Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki, (ii) 2010. június 1. napján és azt követően indított fizetési meghagyásos eljárás perré alakulása esetén a peres eljárásra – akár váltókövetelés alapján indult az eljárás, akár nem – Felek a Budapesti IV. és XV. Kerületi Bíróság, illetve a Győr-Moson-Sopron Megyei Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.

A jelen Multicurrency bankszámlahitel-szerződés magyar nyelven készült. Felek kijelentik, hogy a magyar nyelvet anyanyelvi szinten beszélik. Alulírottak így a jelen szerződést elolvasás és értelmezés után, mint az akaratukkal mindenben megegyezőt és minta arra jogszerűen felhatalmazottak írták alá.

Budapest, 2009.

.....
Budapest Főváros IV. ker. Újpest Önkormányzata
Ügyfél

.....
Raiffeisen Bank Zrt.
Bank

Raiffeisen Bank Zrt.1054 Budapest,
Akadémia u. 6.

1. sz. melléklet

ALLOKÁCIÓS KÉRELEM (INDULÓ ALLOKÁCIÓ)

Hivatkozással a Budapest Főváros IV. ker. Önkormányzat (a „Számlatulajdonos”) és a Raiffeisen Bank Zrt. (a „Bank”) között 2009.-n MF-1/2009 számon megkötött Multicurrency bankszámlahitel szerződésre (a „Szerződés”), ezúton bejelentjük, hogy a Szerződés szerinti Bankszámlahitel-keret összegét Bankszámlá(j)nk tekintetében első alkalommal az alábbiak szerint kívánjuk igénybe venni:

Bankszámlaszám*	Pénznem**	Bankszámlahitel-alkeret összege (HUF)***
.....
.....
.....
.....
.....

*Jelölje meg azt a Bankszámlaszámot, amelyre a Bankszámlahitel-alkeret felállítását kéri,

**a Bankszámlahitel-alkeret pénznemét,

***valamint a teljes Bankszámlahitel-keretből az adott Bankszámla tekintetében felállítandó Bankszámlahitel-alkeret összegét forintban.

Kérjük, hogy a Bankszámlahitel-keret allokálását fentiek és a Szerződés alapján szíveskedjenek elvégezni.

Jelen Allokációs Kérelmet alulírottak, a Számlatulajdonos képviselőjében, mint arra jogszerűen feljogosítottak írták alá.

Dátum: 2009.

Tisztelettel:

**Budapest Főváros IV. ker. Önkormányzat
Számlatulajdonos Banknál bejelentett aláírása**

név: _____

beosztás _____

név: _____

beosztás _____

Raiffeisen Bank Zrt.1054 Budapest,
Akadémia u. 6.

2. sz. melléklet

ÁTVÁLTÁSI KÉRELEM

Hivatkozással a Budapest Főváros IV. ker. Önkormányzat (a „Számlatulajdonos”) és a Raiffeisen Bank Zrt. (a „Bank”) között 2009.-n MF-1/2009 számon megkötött Multicurrency bankszámlahitel szerződésre (a „Szerződés”), ezúton kérjük Bankszámlahitelünk átváltását átváltási értéknappal az alábbiak szerint:

Szabad keret átváltása:

Bankszámláról*	Pénznemről**	Összegeben***	Bankszámlára****	Pénznemre*****
.....
.....
.....
.....

*Jelölje meg a Bankszámlaszámot, amelyről a Bankszámlahitel-alkeret szabad keretének átváltását kéri

**a Bankszámlahitel-alkeret pénznemét,

***a szabad keretből átváltandó összeget,

****valamint azt, hogy mely Bankszámlára és

*****milyen pénznemre kéri az átváltást.

Kihasznált keret átváltása:

Bankszámláról*	Pénznemről**	Összegeben***	Bankszámlára****	Pénznemre*****
.....
.....
.....
.....

*Jelölje meg a Bankszámlaszámot, amelyről a Bankszámlahitel-alkeret kihasznált keretének átváltását kéri **a Bankszámlahitel-alkeret pénznemét,

***a kihasznált keretből átváltandó összeget,

****valamint azt, hogy mely Bankszámlára és

*****milyen pénznemre kéri az átváltást.

Kérjük, hogy az átváltási díjjal az átváltással egyidejűleg szíveskedjenek
..... Bankszámlánkat automatikusan megterhelni.

Kérjük, hogy az átváltást fentiek és a Szerződés alapján szíveskedjenek elvégezni. Kijelentjük, hogy a Szerződésben tett nyilatkozataink a mai napon is maradéktalanul megfelelnek a valóságnak. Jelen Átváltási Kérelmet alulírottak, a Számlatulajdonos képviselőjében, mint arra jogosítottnak írták alá.

Dátum:

Tisztelettel:

.....
Budapest Főváros IV. ker. Önkormányzat
Számlatulajdonos Banknál bejelentett aláírása

név:

beosztás:

név:

beosztás: